DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LIV. ZATURDAG den 4den AUGUSTUS 1866. No. 31.

De Trichine. In No. 40 der zoogenaamde "kleine stukjes," onlangs door de Maatschappy tot Nut van 't Algemeen uitgegeven en dat van een onzer kundigste physiologen afkomstig is, leest men o. a. het volgende :— Maar waaraan kan men nu die ziekte herkennen, en hoe moet men haar behandelen, wanneer zy mogt uitbreken ? Myn waarde lezer, ik moet u daarop een bevredigend antwoord schuldig blyven. Vooreerst heeft de trichinenziekte geene byzondere verschynselen, die haar terstond van alle andere ziekten doen onderkennen, maar openbaart zy zich vooral door een gevoel van matheid of styfheid, door zenuwpynen of koorts, aandoeningen, die wy b. v. ook by rheumatismus of typhus aantreffen.— En ten tweede kent men tot nog toe geen geneesmiddel, dat in staat is de trichinen, die zich in de spieren van den mensch genesteld hebben, te dooden.

Dit laatste klinkt niet aangenaam, ik erken het maar ik haast my tot uwe geruststelling er by te voegen, dat wy, zoo wy al geen middelen kennen om de ziekte te genezen, toch zeer goed weten, hoe wy haar kunnen voorkomen.

Daartoe zou men, in de eerste plaats, kunnen aanraden geen varkensvleesch te eten, want dit is ongetwyfeld het zekerste middel om geen trichinen in ons ligchaam op te nemen, daar het vry zeker is dat alleen het gebruik van varkensvleesch den mensch met trichinen besmetten kan.

Zoolang echter geen surrogaat voor dat vleesch gevonden is, moet zulk eene raadgeving, met het oog op een groot aantal onzer medeburgers inderdaad onmenschelyk heeten.

Laat ons dan maatregelen treffen, dat de varkens niet door trichinen aangetast worden !— Ook dit zou voldoende zyn, zoo wy maar wisten, hoe de varkens de trichinen in sich opnemen. Die vraag wacht echter nog op een afdoend antwoord. Alleen is er wel eenige grond voor het vermoeden, dat de varkens hunne trichinen door de ratten en muisen, die zy opeten, bekomen. Het is derhalve zaak, dat men die dieren van de zwynen tracht verwyderd te houden, en daarenboven goed toeziet, dat de varkens zich niet met de uitwerpselen van menschen of honden voeden.

Maar—zoo vraagt een derde—zou de overheid de varkens niet aan een onderzoek kunnen doen onderwerpen, vóór dat hun vleesch gegeten wordt, en zoodoende kunnen verhinderen, dat de trichineuse varkens, welke men by het onderzoek mogt aantreffen, de menschen besmetten ?

Wat de overheid te doen heeft, moet de overheid weten,—maar bovendien is dit voorstel in de praktyk niet altyd uitvoerbaar. Want ten eerste verraadt zich de aanwezigheid der trichinen by het varken niet door een uitwendig waarneembaren ziekelyken toestand, en heeft men dus geene bepaalde aanwyzing, wanneer en waar men met het onderzoek beginnen moet. En ten tweede is het besmette dier niet altyd over zyn geheele lyf vol trichinen, zoodat wie de spieren van een geheel varken, op een klein hoekje na, onderzoekt, misschien juist het gedeelte overslaat, waar zich de trichinen genesteld hebben, en dat, later gegeten, de ziekte doet ontstaan.

Een andere vraag is het, of er dan geen middel bestaat om de trichinen, die in het varkensvleesch zyn, te dooden, zoodat zy zich niet verder kunnen ontwikkelen, wanneer zy in het darmkanaal van den mensch mogten komen ?

En hierop meent men gelukkigerwyze een bevestigend antwoord te kunnen geven. Zout het vleesch goed en laat het lang en hard koken, zoodat het tot in zyn binnenste gaar wordt, hetgeen te gemakkelyker geschieden zal, naar mate men kleiner stukken vleesch neemt en er hier en daar diepe insnydingen in maakt. Gerookt varkensvleesch zou niet schadelyk zyn, indien het nog op de onderwetsche manier in de rookkamer of in de schoorsteen gerookt was. Maar nu men dit op eene andere manier en te vlugtig doet, is het zaak om ook geen gerookte ham ongekookt te eten. Eet in het geheel nooit *raauw* varkensvleesch. Nergens zyn zooveel gevallen van trichinenziekte voorgekomen als in het koningryk Saksen en in de Pruisische provincie van dien naam, en nergens is ook de gewoonte algemeener, om raauw varkensvleesch op de boterham te eten. Men kan in het opvolgen van deze raadgevingen niet te voorzigtig zyn, want het is meermalen gebeurd, dat een slagter of eene dienstbode, die maar even van ongekookt varkensvleesch geproefd of gesnoept had, de trichinenziekte heeft gekregen. Maar indien men de opgegeven voorschriften naauwkeurig in acht neemt, kan men volkomen gerust zyn; want dit schynt met zekerheid te mogen worden aangenomen, dat door het koken en rooken in den regel de meeste spiertrichinen in het varkensvleesch gedood of althans voor verdere ontwikkeling ongeschikt worden gemaakt.

Heeft dan dit opstel ten doel om ons volk voor een gevaar, dat men veel te weinig kent, te waarschuwen, het wil evenzeer alle overdreven en onnutte vrees tegengaan. Varkens met trichinen zyn betrekkelyk zeldzaam. In Brunswyk, waar de varkens van regeringswege onderzocht worden, vond men er op 12,747 varkens maar één trichineus. Mogt ge al by ongeluk een paar trichinen naar binnen hebben gekregen, dan is er nog veel kans, dat gy deze gasten weer kwyt raakt, eer zy schadelyk geworden zyn, eer zy in het darmkanaal jongen hebben voortgebragt. Is dit laatste echter het geval en hebben de jonge trichinen zich een weg naar uwe spieren gebaand, ook dan nog is het mogelyk, dat gy er met eene betrekkelyk ligte ongesteldheid afkomt.

Wy drukken u derhalve wel op het hart om voorzigtig te zyn, maar evenzeer om u niet door onnoodige vrees angst te laten aanjagen. Zuiver spek kunt gy even gerust eten als visch of rundvleesch ; want daarin vindt men nooit trichinen, zoo min als in de hersens, lever of nieren van het varken ; ook zyn bloed- en leverworst onschadelyk, wanneer de slagter er namelyk geen vleesch in gedaan heeft. Altoos is het geraden naauwkeurig toe te zien, dat het vleesch *goed gaar* is, en wie deze voorzorg neemt, kan voor het overige even smakelyk voorteten, als of er in het geheel geen trichinen bestonden.—*Alg. Hdbl.*

GEMENGDE BERIGTEN.

— De Keizer van Frankryk heeft zyne bekrachtiging verleend aan het door de hoofdcommissie voor de wereldtentoonstelling te Parys ontworpen reglement tot vaststelling van den aard der belooningen, welke op die tentoonstelling zullen worden uitgedeeld, en tot vorming der jury's, waardoor zy zullen worden toegewezen. Eene som van 800,000 frs. wordt voor die belooningen bestemd ; de toewyzing zal geschieden door eenen internationalen jury van zes honderd leden, welke zullen verdeeld worden in zoo vele klassen als er afdeelingen der tentoonstelling zyn. Ruim zes weken tyd wordt aan den internationalen jury voor het verrigten van zyne taak gegund, te weten van 1 April tot 14 Mei 1867. De plegtige uitreiking der toegekende belooningen zal op 1 July 1867 geschieden.

— De commissie voor de groote tentoonstelling heeft een vyfde ontwerp, betrekkelyk het organiseren van feesten, enz. by die gelegenheid ontvangen. Het bestaat daarin, dat eene maatschappy zich wil belasten met het geven van een feest per week, gedurende de 4 maanden, dat de expositie geopend zal blyven. Zy berekent dat ieder feest 200,000 frs. zal kosten. Daarentegen rekent zy op 100,000 toeschouwers voor ieder feest en als gevolg daarvan op eene winst van 250,000 fr. week. De vier overige ontwerpen bestaan in de herschepping van het Palais Royal in eene restauratie, van het Palais des Champs Elysées in een Hotel Garni, in de oprigting van een internationalen schouwburg en het bouwen van 5 duizend woningen op rollen, die tot huisvesting van vreemdelingen, naar verkiezing, op een of ander punt der stad zouden kunnen geplaatst worden.

— De herhaaldelyk besproken vordering van prins Murat aan de Italiaansche regering, wegens terugbetaling van 50 millioen frs., is door de Fransche regering ondersteund en door de Italiaansche regering in beginsel niet van de hand gewezen. Zy biedt 4 millioen aan. De advocaat van den prins verlangt echter by minderіng eene som van 15 millioen, waaronder 12 millioen zyn begrepen door Koning Murat in der tyd by eene geldcrisis renteloos aan de Napelsche bank voorgeschoten.

— De Parysche staatkundige dagbladen zyn genoopt allerlei kunstmiddeltjes uit te denken, ten einde niet onder de concurrentie van den *Moniteur du Soir* te bezwyken. Het meest ingenieuse middel, hetwelk naar men beweert eerstdaags door een dier organen zal worden ingevoerd, bestaat daarin dat voortaan by ieder nummer een bon ten bedrage van den verkoopprys van het exemplaar zal zyn gevoegd, waarvoor men zich in verschillende daarop aangeduide magazynen van de voornaamste levensmiddelen zal kunnen voorzien.

— Volgens *les Nouvelles Annales*, had het net der tot het verkeer dienende waterwegen in Frankryk, op het einde van 1865 eene lengte van 17,400 kilometers. Sedert 1835 zyn aan de verbetering der riviervaart 215 millioen besteed. Het aanleg-kapitaal voor de kanalen bedraagt ongeveer 800 millioen.

— In het rapport omtrent het lager onderwys, dat door de commissie van Frankryk, belast met het onderzoek van het daarop betrekking hebbende wetsontwerp, by het wetgevend ligchaam is ingediend, komen eenige niet onbelangryke statistieke byzonderheden voor.— Zoo blykt daaruit dat van de 37,510 gemeenten des lands 818 op 1 Jan. 1864 nog geene scholen bezaten. Thans bedraagt dat cyfer 706. Op hetzelfde tydstip bezat Frankryk 68,761 lagere scholen, waarvan 52,445 openbare. De zoogenaamde vrye scholen waren 16,316 in getal. In 1863 werd eene som van ruim 58½ millioen alleen aan gewone uitgaven voor het onderwys besteed, waarvan 10,300,000 francs door de departementen en den staat werden betaald.

— Dagelyks worden groote hoeveelheden klinkende munt, zilverwerk en edelgesteenten, om redenen van veiligheid, uit Pruisen, Oostenryk, andere Duitsche staten en Italie te Parys aangevoerd.

— De gebeurtenissen in Duitschland komen Frankryk ten goede. De talryke vreemdelingen en inlanders, die gewoon zyn de Duitsche badplaatsen te bezoeken, zullen dit jaar zich naar het Zuiden van Frankryk begeven ; de Parysche hotels zyn opgevuld met gasten.

— De Amerikaansche kolonel Maury, wiens proeven onlangs met torpillo's genomen zulke gunstige resultaten hebben opgeleverd, dineerde op de Tuilerien. De Keizer heeft hem voordeelige aanbiedingen gedaan om in Fransche dienst te treden.

— Het Fransche gouvernement heeft, naar men verneemt, hem de betrekking van directeur der weerkundige waarnemingen in Frankryk aangeboden.

— Het *Journal des Débats* heeft eene eigenaardige bydrage geleverd in het belang des vredes. Het blad heeft uitgerekend wat heden ten dage de oorlog kost. De Amerikaansche oorlog heeft, volgens de *Débats*, 15,000 millioen frs. gekost in 4 jaren ; de Italiaansche oorlog in 1859, die slechts weinige weken heeft geduurd, heeft aan Frankryk 500 millioen gekost, en dit land heeft voor zyn aandeel niet minder dan 1000 millioen besteed gedurende den Krimoorlog, die 18 maanden duurde.

OPROEPING
TER
openbare gewone vergadering
VAN DEN
Kolonialen Raad
op Maandag den 6 Augustus 1866
des middags ten 12 ure.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN :

1º. Ontwerp verordening op den afstand van gronden.
2º. Voorstel om nog een post op de begrooting van 1867 te brengen.
3º. Voorstel tot wyziging in het reglement op den In- uit- en doorvoer dd. 26 Maart 1849 en de daarop gemaakte wyzigingen.

Namens den Voorzitter,
De waarnd. Griffier,
W. B. MELLINK.

BEKENDMAKING.
GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 3 Augustus 1866.

NAMENS het Bestuur dezer kolonie wordt hierby bekend gemaakt, dat eene Commissie uit den Kolonialen Raad op Woensdag den 15 dezer, des namiddags te één ure, in de Oostelyke zaal van het Raadhuis zitting zal nemen tot het aanhooren der bezwaren tegen de rekeningen van het Een percent patentregt over het 1e. kwartaal dezes jaars, ten einde daarover te beslissen.

Den belanghebbenden wordt intusschen de gelegenheid verschaft, om van des morgens 10 tot des namiddags 2 ure, ter Administratie van Financien inzage te nemen van hunnen aanslag in bovengemelde belasting.

De Hoofd Commis belast met de functien van den Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 3 Augustus 1866.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 11 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 14½ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Hoofd Commis belast met de functien van den Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Administratie van Financien.
Publieke Inschryving

WEGENS den verkoop by aannemelyke aanbiedingen van het volgende afkomstig van het eiland *Bonaire* en te bezigtigen in 's Lands Magazyn alhier, te weten:

2909 lb. Aloë.

3 zakken	Cochenille	1e. soort	inh. te z.	150 lb.
1 do.	do.	2e. „	„	50 „
1 do.	Zaccatillo		„	25 „
			te zamen	225 lb.

Degenen, die daarin gading hebben, gelieven zich by beslotene biljetten van inschryving ter opgemelde Administratie te vervoegen, alwaar de biljetten zullen worden aangenomen op aanstaanden Dingsdag, den 7 dezer, tot en met het vallen van het middagschot.

De belanghebbenden worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 3 Augustus 1866.
De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

HET vertrek der Pakket is bepaald op Dingsdag, den 7 dezer; de brievenzakken voor Europa en St. Thomas zullen op dien dag des namiddags om 2 ure gesloten worden.

Curaçao den 3 Augustus 1866.
De Commis belast met de Post-directie,
P. GORSIRA CSz.

Lyst van de ter Postery liggende brieven, aangebragt in de laatste acht dagen.

Dominga Bom.	R. P. de Senior.
J. & J. R. Blanch.	Directores del Colegio Vargas. 2.
Clementina Obil.	
Pablo Paz del Castillo.	Ignacio Ma. Garcia. 2.
Luis Maria Dias. 4.	Jacobo E. Penso.
Rachel Ricardo de Caprilles.	Juan Prince.
	Henry Raven.
Emilio de Obregon.	E Torbes. 2.

Curaçao den 3 Augustus 1866.
De Commis belast met de Post-directie,
P. GORSIRA CSz.

Publieke Verkooping

VAN goed geconserveerde MEUBELEN en ander HUISRAAD op Dingsdag, den 7den Augustus, des middags precies ten 12 ure, voor de Weeskamer.

Maandag van 10—3 ure ter bezigtiging.

Curaçao den 4 Augustus 1866.
COUVEE.

Publieke Opveiling.

DE ondergeteekenden zullen op Donderdag den 23 Augustus a. s., des middags om twaalf uur, voor het Weeskamer gebouw publiek opveilen: HET HUIS staande aan de Overzyde dezer haven onder No. 353, behoorende tot den boedel van wylen JOHANNES CAREL DE WINDT.

De koop- en opdragtbrieven alsmede de veilcondition liggen op het vendukantoor voor belanghebbenden ter inzage.

Curaçao den 3 Augustus 1866.
WED. J. C. DE WINDT, Executrice.
G. P. DE WINDT, Executeur.

AVISO.

CON esta fecha hemos refundido nuestros negocios bajo la razon social de ELIAS PENSO é HIJOS, y suplicamos á nuestros deudores se sirvan ocurrir á saldar sus cuentas con nuestras estinguidas firmas.

Curaçao 1º. de Agosto 1866.
ELIAS PENSO.
MANUEL E. PENSO.
J. E. PENSO.

MUNCHEN LAGER-BOCKBIER in kisten van 25 fleschen a ƒ 18.— te koop by
B. DE SOLA.
Curaçao den 3 Augustus 1866.

Dienstbeurten by de Spaarbank.
Zaturdag den 4 Augustus 1866.
Bestuurder de Heer N. Anslyn.
Commissarissen de Heeren Mr. P. Cockburn Prince en Mr. H. W. de Quartel.

"DE VERGENOEGING".
MAANDELYKSCHE VERGADERING
op Zaturdag den 4 Augustus 1866.

SILFORAMA.

GRANDES EXHIBICIONES
DE LAS NATURALES Y RELIGIOSAS
MARAVILLAS DEL MUNDO
para el Domingo 5 de Agosto de 1866
en el Teatro de Pietermaai.

HISTORIA, MILAGROS Y BATALLAS.

Palestina.
Jerusalen.
Crucifixion y Resurreccion.
PHANCIPHUN,
&a. &a.

Precios y hora los de la Primera Funcion.

DOMINGO 12 DE AGOSTO,
GRAN FUNCION
CON MUCHA NOVEDAD.

Curaçao August 1st 1866.
To the Editor of the "Curaçaosche Courant."
MR. EDITOR:

The circulation, in print, of the bill presented by the Chief Magistrate of this Island to the Colonial Council, tending to modify the Regulation on the import, export and transit trade, is a pledge of His Excellency's sincerity of purpose, and a call upon the commercial community and the public at large, to emit an opinion regarding its usefulness or efficiency. The Governor evidently wished to prove that, on a matter so important, the debate within the walls of the Council was not all that could satisfy his own mind, or the requirements of commerce; that, to be productive of enduring good, the bill should stand the test of public judgment, whether it be ultimately carried through in its present form, or undergo such amendments as it might be deemed wise and suitable to adopt. The merchants of Curaçao would, therefore, be failing in their duty to the Magistrate, to themselves and to the country, were they to remain silent at such a summons and on such an occasion.

Still, it is under the most painful impression that they come forward to offer some observations on the subject at issue; not from the restrictive bearing of some of the measures proposed, or the evil effect likely to arise from their adoption, but from the remarks attached to the bill, as presented by His Excellency, and which the public, here and abroad, might be led to misconstrue as applying in a more general sense to the commercial community of Curaçao, than it was no doubt intended by His Excellency.

None can desire more sincerely than ourselves, that the fiscal law of the colony should be strictly observed, that the 1 % patent duty and the higher specific duties not alluded to by His Excellency, should be fully and scrupulously paid; but, however we may censure the eluding of such obligations, however actively we may wish to co-operate towards eradicating the evil where it may exist, we cannot but regret that those remarks have been so widely circulated.

Reverting to the bill itself, to the material view of the subject in contemplation, and under the premises that all measures *consistent with a perfect freedom of trade* should be adopted to ensure *the strict and full payment of the patent-duty*, we must respectfully observe, that some of the measures proposed would prove serious obstacles to the speedy and active management of business, and that more simple and efficient means might be resorted to, in order to attain the desired end. It would seem to us by far preferable, to name a committee composed of the surviving members of that of 1858 and such other merchants as the Governor and the Colonial Council may deem it fit, to consider the matter in question and the bill presented by His Excellency, and propose such modification of the existing Regulation and of the bill itself as may best secure the object in view. Every year, ay every day, widens the sphere of experience, and the gentlemen upon whom devolved the important duty assigned for the same purpose in 1858, will have gathered from the observation of eight years valuable and useful lessons, while the new members might also suggest efficient bases, on which to establish a system of collection that should not be independent of proper and accurate control.

The words pronounced by the Governor, in reply to the gratulations of the Committee of the Commerce, on His Excellency's installation, are yet sounding in our ears: " I know what commerce wishes," said His Excellency, " it wishes *Liberty*. I too wish to give it *Liberty*." We still hear the assurance of high regard which His Excellency expressed towards this commercial community, and we confidently trust, that the smiling prospect so hopefully disclosed to us will not recede from our view, and that a mutual feeling of confidence and loyalty between the Magistrate and the Commerce will ever prove, as it has hitherto proved, the basis on which firmly rest the weal and prosperity of the land.

We are,
Mr. Editor,
Respectfully,
SOME MERCHANTS OF CURAÇAO.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*July.*

28 ned. schr. brik Themis, Burten, Hamburg.
„ schr. Paquete de La Vela, Lopez, Vela de Coro.
ven. „ Eloiza, Castro, Vela de Coro.
ned. „ Adelaida, van Grieken, Bonaire.
ven. „ Ines, Pocaterra, Maracaibo.
30 ned. bark Jano, Vermeulen, Bonaire.
31 ven. schr Antonia, Domingues, La Guayra.
ned. „ Nueva Clara, Kock, Maracaibo.

Augustus.

1 ven. bark Mirabeau, Sirri, Pto. Cabello.
„ „ Deligencia, Zerega, „ „
eng. „ Rosebud, Hassell, St. Kitts.
ven. boot San José, Noguera, Tocaca.
2 ned. schr. Midas, van Grieken, La Guayra.
ven. bark Veleña, Gabidia, Aruba.
„ schr. Casualidad, Alfonso, Vela de Coro.
ned. „ Guillermito, Montanus, Maracaibo.
3 „ „ Vos, Vos, Pto. Cabello.

UITGEKLAARD.—*July.*

27 ven. schr. Union, Croes.
ned. „ Filantropo, van Coevenhoven.
„ bark Pajaro, Boekhoudt.

ven. schr. Dos hermanos, Campo.
ned. „ Hirondelle, Monsanto.
28 „ bark Juta, Hart.
ven schr. Eloiza, Castro.
30 ned. „ Dos Hermanos, Neuman.
31 ven. bark Filomena, Alvarez.
ned. „ Aurora, Christoffel.

Augustus.

1 „ „ Jane, Vermeulen.
2 „ schr. Paquete de La Vela, Lopez.
„ bark Concessie, Booi.
ven. boot San José, Noguera.
3 ned. schr. Nueva Clara, Kock.

AANGEKOMEN: Gisteren, des middags, van St. Thomas, de Nederlandsche paketschoener AMALIA, Kapitein ERNST, met de brievenmalen van de tweede paket van July; in Texel, den 5 July, de Nederlandsche Schoenerbrik COLUMBUS, Kapitein WOLKING.

Met de brievenmaal hebben wy Nederlandsche Couranten tot 14, de *Willmer & Smith's European Times* tot 17, de *Courrier de l'Europe* tot 14 en Surinaamsche Couranten tot 19 July ontvangen.

By besluit van Z. M. dd. 29 Juny No. 79, is bevorderd tot Kapitein, de 1e. luitenant M. R. Price, by het garnizoen alhier; en tot 1e. luitenant, de 2e. luitenant E. ten Broeke, by het garnizoen te Suriname.

Z. M. heeft bevorderd tot luits. ter zee 2de kl. de adelb 1e. kl.: A. P. S. C. Gobée, A. Fokker, J. J. Stooker, H. van der Meer, J. A. Willink Ketjen, J. R. Eck, Z. J. Cambier, P. Holtzappfel, H. R. J. J. Thorbecke, P. J. L. de Chateleux, H. Nygh, J. Haremaker, A. J. Krabbe, A. F. J. Frackers, J. A. A. Schneither en H. H. Bowles.

In den loop der week zyn alhier over La Guayra berigten uit Europa tot 8 July ontvangen. Deze berigten zyn hoogst belangryk betreffende den oorlog tusschen Oostenryk, Pruisen en Italie. Aan de *Comercio* van Puerto Cabello van 27 July jl. ontleenen wy het volgende:

Den 27 July 's morgens arriveerde te Puerto Cabello het Fransche stoompaketschip *Casique* van St. Nazaire over Martinique en La Guayra, zynde het eerste paketschip van St. Nazaire naar de havens van Venezuela. De *Casique* is den 8 July van St. Nazaire vertrokken, toen bestonden vele vooruitzigten van een spoedig einde van den oorlog. Tengevolge van de geledene nederlagen en zware verliezen door de legers van Oostenryk tegen Pruisen, heeft de Keizer van Oostenryk besloten afstand van Venetie te doen.— Behalve *El Correo de Ultramar* zyn by deze gelegenheid geene Europesche dagbladen ontvangen.

Het plan van Generaal Benedek, Opperbevelhebber van het Oostenryksche leger, om de vereeniging te voorkomen der Pruisische legerkorpsen van de Elve en Silezie, is geheel mislukt en zeer ten nadeele van het Oostenryksche leger; hy heeft niet gerekend dat de Pruisen zoo snel zouden aanrukken.— Het plan van Generaal Gablenz was om de Pruisische legerkorpsen van de Elve en van Silezie te vereenigen en om de vesting Josephstadt te bemagtigen

De gevechten van 26 tot 30 Juny waren zeer noodlottig voor de Oostenrykers. In deze dagen moesten 25,000 Oostenrykers het hoofd bieden tegen 60,000 Pruisen, volgens een berigt, en volgens andere berigten tegen 80,000 man. In deze gevechten werden de Oostenrykers by Nachod en Plinico geslagen en de steden Munchengratz en Gitschin door den vyand veroverd; ten gevolge hiervan moesten zy naar Koenigsgraetz terugtrekken ten einde Weenen te dekken, doch lieten daardoor Praag aan haar lot over.

Naar luid van berigten uit Berlyn van 1 July had de zeer gevreesde vereeniging der Pruisische legerkorpsen plaats, waardoor Pruisen 200,000 man tegen 200,000 Oostenrykers kon stellen. Het getal sterkte staat hier gelyk, maar de geweren van de Pruisen verdubbelen hunne krachten, want in denzelfden tyd dat een Oostenryker een schot doet, kan een Pruis drie schoten doen. De Oostenrykers hebben in de gevechten van 26 tot 30 Juny 40,000 man aan dooden en gekwetsten verloren.

Volgens de byzonderheden van het gevecht by Sadowa beliep het verlies der Oostenrykers, behalve 40,000 dooden en gekwetsten, nog 20,000 man krygsgevangenen. Onder de gekwetsten telt men drie Oostenryksche Aartshertogen en de Generaals Benedek en Clam-Gallas.

Het beslissende gevecht had plaats by Horzitz en Sadowa, twee dun bevolkte steden, gelegen tusschen Gitschin en Koenigsgraetz, en duurde acht uren lang met groote woede. Aanvankelyk waren de Oostenrykers overwinnaars, zy werden later door de Pruisen ingesloten en omstreeks 10 ure 's nachts geheel geslagen. De verliezen aan dooden en gekwetsten waren aan beide zyden zeer groot.

Men schryft de nederlaag der Oostenrykers aan de volgende omstandigheden toe: 1. het verwyl der legerafdeeling onder het opperbevel van den aartshertog Leopold, welke 24 uren te laat kwam op de door Generaal Benedek aangewezene plaats, tengevolge waarvan de Pruisische legerkorpsen zich hebben kunnen vereenigen. 2. De onbegrypelyke en onverklaarbare traagheid der Bondstroepen; en 3. de snelheid der aanvallen van de Pruisen met hunne naaldgeweren, waardoor de aanvallen van de Oostenrykers met de bajonet vruchteloos gemaakt werden.

Deze berigten verwekten groote verslagenheid in Weenen; men wilde echter in allen geval den oorlog met alle kracht voortzetten. Naar men verzekert bood Keizer Frans Joseph aan de Hongaren hunne oude Constitutie en de wetten van 1848 terug te geven onder voorwaarden dat de Magyaren een millioen soldaten moeten leveren.

De tyding der overwinning, behaald door de Pruisen, heeft diepen indruk in Frankryk gemaakt. *La France* van 5 July bevat een zeer opmerkingswaardig artikel, waarin gezegd wordt, dat Frankryk nimmer zal kunnen gedogen, onder welke regering het ook zy, dat Pruisen eene overmagt erlange, trouwens het grootste gevaar voor Frankryk bestaat in de uitbreiding van 'sPruisens gebied van de Noordzee af tot aan de grenzen van Frankryk.

De Koning van Hanover en zyne 20,000 soldaten hebben met roem gestreden, doch moesten voor de overmagt bezwyken; van allen verlaten en door magtige legerkorpsen ingesloten, bleven zy op bystand wachten tot den 28 Juny, op welken dag de voorstellen om te kapituleren beslissend verworpen werden; alstoen werden zy door de Pruisen onder Generaal Flies by Langensalta aangevallen en verslagen. Zy vochten met leeuwenmoed en sloegen verscheidene malen den vyand terug, doch geene gunstige uitkomst ziende, gaven zy zich den 29 met alle militaire eer over.

De Koning verbond zyne eer om geen deel in dezen oorlog tegen Pruisen te nemen en zich ver verwyderd van zyn ryk te houden. De hoofd- en ondergeschikte officieren hebben zich verbonden om de strikste onzydigheid in acht te nemen; de soldaten zyn toegelaten naar hunne haardsteden te vertrekken.

Van de krygsbewegingen der bondstroepen onder Prins Karel van Beijeren, noch van het 8ste legerkorps van den Bond onder Prins Alexander van Hessen, dat den 26 Juny uit Frankfort vertrokken is, wist men het geringste medetedeelen.

De berigten betreffende Italie zyn zeer gewigtig. Het berigt van den overtogt der Oostenrykers over de Mincio en den inval op het Italiaansche grondgebied wordt bevestigd. De aartshertog Albert heeft zyn hoofdkwartier te Volta gevestigd. De Oostenrykers zyn gelegerd op de heuvelen, welke het dal van Medola beheerschen, juist op dezelfde punten, waar de slag van Solferino werd geleverd.

De Parysche *Moniteur* van 5 July bevat in een hoofdartikel de volgende nota, welke een diepen indruk gemaakt heeft:—

"Eene gewigtige gebeurtenis heeft nu plaats gehad. Na de eer van zyne wapenen in Italie te hebben gehandhaafd, verleende de Keizer van Oostenryk gehoor aan de denkwyze van Keizer Napoleon III, uitgedrukt in zynen brief van 11 Juny aan den Minister van Buitenlandsche zaken, en besloot Venetie aan den Keizer der Franschen aftestaan en zyne bemiddeling interoepen ter bevordering van den vrede tusschen de oorlogvoerende mogendheden.

"Keizer Napoleon heeft onverwyld gevolg aan dat verlangen gegeven en terstond zich tot den Koning van Pruisen en den Koning van Italie gewend ten einde een stilstand van wapen te erlangen."

Deze heugelyke gebeurtenis heeft algemeene vreugde in Parys verwekt; er werden vlaggen uitgestoken en des nachts was de stad schitterend geillumineerd. De afstand van Venetie door Oostenryk geeft aan Keizer Napoleon een buitengewonen invloed.— Het programma van 1859: Italie zal vry zyn van de Alpen af tot aan de Adriatische Zee, wordt in 1866 vervuld, zonder aan Frankryk een druppel bloed van zyne zonen, noch een cent te kosten.—En zonderling, Pruisen dat in 1859 tot den vrede van Villafranca deed besluiten door zyne legermagten aan de grenzen van den Rhyn byeentrekken, draagt thans by tot den afstand van de Italiaansche provintien, welke nog onder het gebied van Oostenryk staan.

Uit Rusland wordt het volgende medegedeeld: Prins Gortschakow heeft eene circulaire aan de vertegenwoordigers van den Keizer in het buitenland gerigt, waarin het doel der byeentrekking van troepen aan de grenzen van Oostenryk en Pruisen verklaard wordt. Het geschiedt niet, zegt de circulaire, om de strikste onzydigheid te schenden, maar om bescherming te verleenen aan Oostenryksche en Pruisische onderdanen, die eene wykplaats mogten zoeken, en om de kolonnen der oorlogvoerenden te ontvangen, die tot over de grenzen mogten verdreven worden.

Uit Londen wordt berigt, dat het aan Lord Derby eindelyk gelukt is een tory ministerie te vormen, en dat de Koningin daaraan hare goedkeuring heeft gegeven.

Uit Rome verneemt men dat de Heilige Vader een apostolischen brief heeft uitgevaardigd, waarby Kardinaal Andrea geschorst wordt in de uitoefening van zyne functien als bisschop van Sabina en van Sobiaco.

Betreffende het geschil tusschen Spanje en America, zegt *la Correspondencia* van Madrid dat het onwaar is, dat aan het Spaansche eskader, dat in de Zuid zee den oorlog gevoerd heeft, order is toegezonden om naar Spanje terug te keeren,—en voegt er by dat het gedeelte van het eskader dat te Rio Janeiro gebleven is, naar die uitgestrekte Zee zal terug keeren om het werk tot eerherstelling, dat zoo schitterend aangevangen is, te voltooijen.

De *Correspondencia* voert tot bewys van zyne bewering aan, dat de Admiraal Mendez Nuñez benoemd is tot Kommandant van het eskader.

Uit de Europesche berigten blykt dat de oorlog tusschen Oostenryk en Italie en Pruisen voortduurde, en dat de voorstellen tot het sluiten van een wapenstilstand nog niet aangenomen zyn. De voorwaarden door Pruisen gesteld zyn door Oostenryk van de hand gewezen; en Italie kan niet zonder Pruisen eenige overeenkomst met Oostenryk sluiten.

BERLYN, 12 July. Het schynt dat de onderhandelingen over den voorgeslagen wapenstilstand thans niet veel hoop geven op eene spoedige verwezenlyking der gekoesterde plannen. De redenen hiervan zyn, naar men in goed onderrigte kringen beweert, van den volgenden aard. Bismarck heeft zoo groote eischen gedaan, dat Oostenryk zich daarmede niet zal en niet kan vereenigen. Hy houdt daaraan te meer vast, nu hy zich heeft verzekerd of onderstelt zich te hebben vergewist, dat Napoleon liever zyne bemiddeling opgeeft, dan dat hy zyne voorstellen des noods met kracht van wapenen zal ondersteunen. Ten anderen heeft v. Bismarck bespeurd dat Napoleon niet zoodanige pressie op Victor Emanuel uitoefent, dat deze ontrouw moet worden aan de tractaten met Pruisen gesloten.

Oostenryk rust zich ten stryde op eene wyze, die het doorslaande bewys oplevert, dat de regering de woorden van het jongst uitgevaardigde manifest des Keizers inderdaad wil bevestigen en naar de letter vervullen. Er wordt dag en nacht gearbeid in de arsenalen; het noorderleger wordt met allen yver versterkt; uit het Venetiaansche zyn reeds vele troepen, vroeger behoorende tot het zuiderleger, daarby ingedeeld, in een woord: men spant alle krachten in om den stryd op groote schaal te hervatten.

Byna geheel Bohemen is thans door Pruisische troepen bezet en nog voortdurend rukken zy dieper landwaarts in. Gesteld dat de Oostenrykers gereed zyn om offensief te handelen, dan nog zullen zy met vry wat moeijelykheden te kampen hebben, alvorens zy den vyand met het zwaard uit het land hebben verdreven.

— Luidens een ontvangen telegram, 11 July, berigt *La France*, dat Pruisen de volgende voorstellen zou hebben gedaan: uitsluiting van Oostenryk buiten den bond; het opperbevel over de land- en zeemagt van den nieuwen bond, alsmede zyne vertegenwoordiging in het buitenland opgedragen aan Pruisen; inlyving der hertogdommen en van een gedeelte der veroverde streken by Pruisen. Keizer Napoleon heeft, volgens ditzelfde berigt, een en ander onmiddelyk ter kennis gebragt van de regeringen van Engeland en Rusland, omdat vraagstukken van zulk een omvang niet zonder medewerking der groote mogendheden kunnen worden beslist.

— *La Patrie* beweert bovendien, dat naar aanleiding van het voorwaarts rukken van het Italiaansche leger een aantal depeches is gewisseld tusschen het hof der Tuilerien en het hoofdkwartier van Koning Victor Emmanuel. De operatien waren geregtvaardigd geworden op grond van het voortduren der vyandelykheden. Deze operatien, zegt het blad, zullen slechts worden gestaakt, wanneer de wapenstilstand is gesloten, en *eerst dan ook* treedt de afstand van Venetië aan Frankryk in werking.

FRANSCHE BRIEVEN.

PARYS, 15 Juny. De orde keerde terug, de vrede, die een oogenblik ernstig bedreigd en in gevaar gebragt was, is andermaal verzekerd.

Gy ziet my verbaasd aan, waarde lezer? Gy denkt misschien, dat ik ryp ben voor Charenton, of dat ik my veroorloof den spot met u te dryven?

Nu zou ik myne bewering, indien zy inderdaad betrekking had op het stuk grond, waarop wy belastingen en rekeningen van modistes betalen, regtvaardigen kunnen door u te wyzen op den jongsten keizerlyken brief aan den Heer Drouyn de Lhuys, maar als ik spreek van herstel der orde en waarborging van den vrede, bedoel ik daarmede hetgeen in de hoogere, hoogste en allerhoogste kringen, namelyk in het onmetelyke luchtruim heeft plaats gehad. Het gold eene (gelukkig echter slechts schynbare) moeijelykheid, van ander gewigt dan het Oostenryksch-Pruisisch geschil, 3 pCts. Italiaansche leening en andere mensche lyke misères.

Of hebt gy niet vernomen dat eene wereld verdwenen was in de onmetelyke ruimte, verdwenen *absolument* als een speculant tusschen den liquidatie dag en den dag, waarop het verschil moet betaald worden; een gesternte, waaraan de heeren van het observatorium sinds jaren niet minder gewoon waren dan gy myne heeren aan uwe club, had plotseling opgehouden aan het blaauwe uitspansel te schynen en zyne lichtverspreiding gestaakt.

Te vergeefs zochten de sterrekundigen der onderscheidene regeringen van onze aarde de ster aan den geheelen horizon. Een der schoonste gesternten uit het sterrebeeld der "Jonkvrouw" was verloren geraakt, even alsof het eene zeldzame munt uit het keizerlyke kabinet gold.

Maar......maar met regt zegt men dat er niets nieuws is onder de zon of in het onderhavige geval juister, onder de sterren. Daarenboven schynt het compensatie-stelsel (*sans garantie* des *gouvernements*) dat men op onze aardbol voor eene uitvinding van Napoleon III hield, lang reeds "daar boven" in gebruik.

Terwyl men namelyk nog altyd te vergeefs naar de verlorene ster der Jonkvrouw zocht, ontdekte een Fransch ingenieur (!) eene nieuwe zeer schitterende ster in het beeld der "Kroon!" *le plus beau fleuron de la Couronne* —die eensklaps opdook, zonder dat de hemelsche policie ook maar eenig vermoeden had van hare aanstaande komst.

In astronomische kringen spreekt men van de mogelykheid eener aftreding van den prefect van policie......daar boven.

Hoe het voorgevallene te verklaren? Is de dynastie der Jonkvrouw door de eene of andere omwenteling verjaagd en is de planeet, in het sterrebeeld "de Kroon" te voorschyn getreden, welligt het gevolg van een *coup d'état?* Of heeft er een vreedzame ruil van grondgebied plaats gehad tusschen de Jonkvrouw en de Kroon? Of heeft de Jonkvrouw niet dan door overmagt gedwongen in den afstand toegestemd?

Dat zou echter niet hebben kunnen geschieden zonder dat het evenwigt onder de planeten werd verbroken en gy weet het dan.....

....

Gelukkig melden de laatste telescopische depeches, dat, zoo als ik hierboven reeds gezegd heb, orde en vrede weder hersteld zyn en de verklaringen, die men van het verschynsel heeft gegeven (waarop reeds *à la baisse* is gespeculeerd,) zyn niet minder voldoende en duidelyk dan die, welke de Heer Rouher in het Wetgevend Ligchaam over de politiek des Keizers gaf.

De sterren zyn namelyk over het geheel niet onbewegelyk, zoo als men tot nog toe trachtte te doen gelooven, en als men van "vaste sterren" spreekt, moet dat niet zoo *à la lettre* worden genomen als....een artikel in den *Moniteur* of de officiele notering der koersen,

Wat men ons over de stabiliteit der sterren heeft gezegd is eigenlyk eene reclame.

Men—dat wil zeggen de heeren sterrekundigen, ik niet—kent sterren, die per jaar 600 millioen mylen wegs afleggen. Dus 1 of 2 millioen per dag, hetgeen zeer fatsoenlyk is. En dat noemt men vaste sterren! En dan verwondert men zich, dat op zulk een exercitie-veld eene Jonkvrouw verdwynt of een pretendent naar de kroon verschynt?

Thans is alles opgehelderd. De vaste sterren bekommeren zich even weinig als de kometen om geographische of natuurlyke grenzen: zy gaan waarheen zy willen zonder pas, zy komen zonder de controle der astronomen.

En hier nadert eene onbescheidene zon, belast met eene speciale zending en verwydert zich even spoedig weder in de onbegrensde ruimte, om te verhalen wat onze oppermagtige keizers, allergenadigste koningen en heeren uitrigten en wat er op de molshoop: aarde voorvalt.

Maar laat ons uit den hemel tot de aarde terugkeeren; dit kunnen wy des te gemakkelyker doen als wy eerst een oogenblik vertoeven in het ryk der feeën....in het *Théâtre du Châtelet*. Daar voert men Asschepoesster op, het goede oude sprookje, dat begint met: "Er was eens"....en eindigt: "Zy waren gelukkig en hadden vele kinderen."—*Alg. Hdbl.*

— Het monteren van het toover-tooneelspel Asschepoester, hetwelk in het Theatre du Chatelet wordt opgevoerd, heeft gekost 256,000 frs., namelyk aan costumes 156,000 en aan decoratien ruim 100,000 frs. De gewone uitgaven per avond zyn 2200 frs., de inkomsten kunnen 10,000 frs. beloopen. Het personeel bestaat iederen avond uit 676 personen, waaronder 354 vrouwen en 12 kinderen.

— Te Brighton is een Duitsch taalmeester, Wilh. Georgs genaamd, gearresteerd, beschuldigd van een dreigenden brief te hebben geschreven aan graaf Bismarck. De brief luidt aldus: "Ditmaal zyt gy ongelukkiglyk aan uw welverdiend loon ontsnapt, maar bedenk, dat er nog patriotten zyn, die door geene vrees worden weerhouden, om aan uw ellendig bestaan een einde te maken. Myn nimmer te vergeten vriend Blind heeft my geleerd hoe te doen om u niet te missen; gy hebt uwe straf van dolk en vergif te verwachten. Ik zal u weten te treffen. Neem afscheid van deze wereld. Schande en vloek zullen steeds aan uwen naam kleven. Eeuwige haat aan alles wat den naam van Hohenzollern en Bismarck draagt." By zyn verhoor ontkende de beschuldigde niet den brief te hebben geschreven. Hy werd naar de assises verwezen, maar kan gedurende den tusschentyd tegen cautie van £ 1000 op vrye voeten blyven. Hy was vroeger te Stolberg naby Aken woonachtig.

— Een inwoner van Berlyn die onlangs zyn dochtertje wenschte te doen doopen, verlangde dat haar den naam van "Kriegsrike" zou worden gegeven. De geestelyke maakte den vader op het zonderlinge van dien naam opmerkzaam. Ja antwoordde hy, "ik besef dit; het kind moest eigenlyk, naar hare moeder, "Friederike" heeten, maar aan vrede valt niet meer te denken en....derhalve moet het zoo blyven."

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 27 July 1866.

BY Gouvernements besluit van den 23 dezer No. 460 is de Kapitein van de Landelyke Schuttery *H. A. S. Muller* van de Afdeeling in de West-divisie in zynen rang *à la suite* overgeplaatst by de Afdeeling in de Midden-divisie; en zyn voorts by de Afdeeling in de West-divisie van gezegd corps bevorderd, tot Kapitein: de 1e. Luitenant *M. Schotborgh*, en tot 1e. Luitenant: de 2e. Luitenant *J. B. van der Linde Schotborgh*.

De Hoofd Commis belast met de functien van den Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 27 July 1866.

BY Gouvernements besluit van den 25 dezer No. 467, zyn benoemd tot Kapitein en Kommandant van de Schuttery

1o. op het eiland *Bonaire*, de Heer *E. D. E. van den Bossche*, en

2o. op het eiland *Aruba*, de Heer *J. H. Ferguson*.

De Hoofd Commis belast met de functien van den Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

POLITIE.

DE waarnemende Procureur-Generaal brengt hierby ter kennisse van het algemeen, dat aan de Krommelyn op Pietermaai zyn gesteld twee privaten ten dienste van het publiek, een gemerkt M voor mannen en een gemerkt V voor vrouwen.

Tevens wordt een ieder hierby herinnerd aan de bepalingen van art. 7 en 8 der Notificatie gearresteerd den 31 December 1853 en gepubliceerd den 6 January 1854, en aan die van art. 10 en 18 der Notificatie dd 4 February 1859, waarby strafbaar wordt gesteld het werpen van vuilnis en onreinigheden elders dan op de daartoe aangewezen plaatsen, namelyk in de Willemstad aan de Krommelyn *in zee*, aan de Overzyde *in de vuilnisbakken, in het binnenwater* of *op afgezonderde plaatsen op den berg*, en op Scharlo en Pietermaai *in het binnenwater* en *in de zee.*

Curaçao den 26 July 1866.
De waarn. Prokureur Generaal,
SOL. C. HENRIQUEZ.

DE Heer Gouverneur der kolonie een gouden potlood verloren hebbende, vermoedelyk op weg van het Gouvernementshuis naar zyne woning, zoo wordt de eerlyke vinder uitgenoodigd dat, tegen belooning, te willen bezorgen aan den ondergeteekende of ten burele van policie.

Curaçao 25 July 1866.
De 2e. Luit. der Jagers, tydelyk adjudant van den Gouverneur,
A. CONRADI.

Agencia Comercial de la República Dominicana en Curazao.

DE órden superior de fecha 22 de Junio del corriente año, se reitera al comercio de esta plaza y á los capitanes de buques tanto nacionales como estranjeros el cumplimiento de las formalidades de despacho para todo puerto habilitado de la República, mandadas observar por disposicion gubernativa en fecha 13 de Setiembre de 1865.

Curazao 18 Julio 1866.
El Agente Comercial,
J. A. JESURUN.

AVIS.

LE soussigné á l'honneur d'offrir au Commerce de cette Ville, ses services de Teneur de Livres, tant en Français qu'en Espagnol.—Ayant travaillé pendant Huit ans dans cette branche. Il promet exactitude et zèle dans le travail.

S'adresser en sa demeure sur la maison de commerce de Messrs. J. & H. JONES.

Curaçao 27 Juillet 1866.
A. E. GAZAN.

¡¡¡ Ojo al anuncio!!!

POR UN MES SOLAMENTE.

FOTOGRAFIA AMERICANA.

Heeren Straat No. 45.

TENIENDO dispuesta nuestra partida para 1o. de Setiembre avisamos al publico que tan solo por el entrante mes de Agosto, se haran retratos en nuestra galeria.

Las personas que deseen poseer un buen retrato pueden acudir en el termino prefijado.

CH. FREDRIK Y CA.

TE KOOP by August Muller,

à kontant,

ROODE WYN by kisten van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Likeur by kisten van 12 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; alsmede Zwart en Blaauw Laken en Zwart Half Laken; en

ZEER SCHOON GROF ZOUT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Geheime pynen overwonnen. Er bestaat menige kwaal die de lyder liever in stilte draagt dan om die, zelfs aan den meest vertrouwden vriend, bekend te maken. Geene aanwending van eenig middel kan met Holloway's verkoelende en heelende zalf vergeleken worden, in verligting van pyn en gunstige uitkomst ter genezing van aanbeijen, fistels en andere dergelyke lastige plagen. Een vroeger martelaar schryft aldus. Meer dan zes maanden leed ik allerverschrikkelykst aan aanbeijen. Gedurende dien tyd betaalde ik meer dan tien pond sterling aan dokters, zonder het minste nut van hunne adviesen te trekken, tot dat ik eindelyk besloot uwe medicynen, in plaats van die door hen voorgeschreven, te gebruiken. Eene matige hoeveelheid uwer Zalf en Pillen was genoegzaam om my volkomen te genezen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by D. A. JESURUN & Co. en R. VILARO, en by R. RAVEN wz. aan de Overzyde.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER & J. F. NEUMAN wz.